

Offre n°260940

Informations générales

Etablissement : 0370800U – UNIVERSITE TOURS

Numéro dans le SI local : 0989

Corps : PROFESSEUR DES UNIVERSITES

Article de référence : 46 1°

Section(s) : 14 - Etudes romanes

Etat du poste : Vacant

Calendrier du poste

Type de campagne : Synchronisée

Date de prise de fonctions du poste : 01/09/2026

Date de publication du poste : 03/03/2026

Ouverture des candidatures : 03/03/2026 10:00, heure de Paris

Clôture des candidatures : 03/04/2026 16:00, heure de Paris

Profil du poste

Description du poste (Français) : Langue de spécialité en espagnol mots clés : LEA, traduction spécialisée non littéraire, langue et traduction, langue espagnole, linguistique et traduction

Description du poste (Anglais) : The successful candidate will be a confirmed academic with excellent track records in research and teaching in the field of specialized Spanish (applied foreign languages, economics, law). Research fields : Spanish Languages, Specialized Translation (except literature), Linguistics

Enseignement

Composante principale : UFR Lettres & Langues

Adresse : 3 rue des Tanneurs

Complément d'adresse :

Code postal : 37000

Ville : TOURS

Pays : FRANCE

Recherche

Laboratoire(s) : 201220231T - UMR - 7323 - CESR - Centre d'études supérieures de la Renaissance - 0370800U

Coordonnées du service – contact(s) établissement

Nom du service : Service FRAnCHIR - DRH de l'université de Tours

Adresse électronique générique : recrutement.drh@univ-tours.fr

Numéro de téléphone : +33247368082

Informations pratiques

Lien : <https://www.univ-tours.fr/l-universite/recrutement/recrutement/modalites-de-depot-des-candidatures-enseignants-chercheurs>

Campagne de Recrutement des Enseignants-Chercheurs Rentrée 2026

Identification de l'emploi

N° de l'emploi : 0989 Nature de l'emploi : PR Section CNU : 14	Composante : Lettres et Langues Equipe de recherche : CESR
---	---

Situation de l'emploi

V : vacant Date de la vacance : 01/09/2020 Date de la prise de fonction : 01/09/2026	Article de référence : 46-1° <i>(Articles 46 et 26 du décret N°84-431 du 6 juin 1984 modifié)</i>
---	---

Profil général

La personne recrutée devra être un·e enseignant·e-chercheur·se confirmé·e dans le domaine de la langue de spécialité en espagnol (LEA, Droit-Langues) et sera rattaché·e à l'UMR 7323 CESR.

MOTS-CLES :

LEA, traduction spécialisée non littéraire, langue et traduction, langue espagnole, linguistique et traduction

Profil enseignement

Filières de formation concernées :

Le/La candidat·e interviendra dans les départements de LEA, Droit-Langues et Espagnol, de la Licence au Master.

Objectifs pédagogiques et besoin d'encadrement :

Les besoins en enseignement sont essentiellement concentrés en traduction de spécialité et langue espagnole. Une expérience éventuelle dans le domaine de l'interprétariat et/ou du droit hispanophone pourra être valorisée.

Le/La candidat·e devra assurer des fonctions d'encadrement pédagogique et administratif dans le département LEA (coordination du pôle espagnol, mobilités et suivi de stages, direction des études, direction de formation, etc.), auquel il/elle sera rattaché·e.

Le/La candidat·e pourra contribuer à l'encadrement de mémoires de Master et de thèses de Doctorat dans les formations concernées.

Contact enseignement

Département d'enseignement : LEA, Droit-Langues, Espagnol

Lieu(x) d'exercice : UFR Lettres et Langues, 3 rue des Tanneurs, 37041 Tours cedex

Equipe pédagogique : LEA

Nom directeur département : Adeline Chan

Tel directeur dépt. : 0666138688

Courriel directeur dépt. : adeline.chan@univ-tours.fr

Page internet : <https://lettres.univ-tours.fr/departements/l-e-a>

Profil recherche :

Le poste est rattaché à l'UMR-CESR 7323 et ouvert aux chercheurs qui intègrent la Renaissance espagnole (au sens large) dans leurs objets d'étude, témoignant d'une ouverture diachronique leur permettant de dialoguer avec les époques antérieures et postérieures, et un intérêt avéré pour la pluri-disciplinarité et les questionnements méthodologiques. À titre d'exemple, et en dehors de profils centrés à proprement parler sur la Renaissance, les recherches peuvent concerner la réception de l'Antiquité ou du Siglo de Oro aux 19^e et 20^e siècles, ou les rapports Europe-Amériques sur la longue durée.

Les approches de recherche de la ou du candidat·e s'inscriront dans les thématiques fondamentales du laboratoire exprimées dans ses différents axes (<https://cesr.cnrs.fr/recherche/axes-de-recherche/>).

D'autre part, il est attendu que le ou la futur.e candidat.e inscrive ses recherches dans un paysage scientifique régional, national et international. Une implication active dans la vie du laboratoire est également attendue, en particulier dans l'organisation de manifestations scientifiques (journées d'études, colloques), et la prise de responsabilités administratives. L'UMR-CESR favorise et encourage le dépôt de projets de recherche régionaux, nationaux et internationaux (APR, ANR, appels à projets européens, etc.) et mène une politique éditoriale active.

Contact recherche

Lieu(x) d'exercice : CESR, 59 rue Néricault Destouches, 37000 Tours
Nom directeur labo : Philippe Canguilhem
Tel directeur labo :
Courriel directeur labo : canguilhem@univ-tours.fr
Page internet : <https://cesr.cnrs.fr>

Descriptif en anglais :

Job profile : The successful candidate will be a confirmed academic with excellent track records in research and teaching in the field of specialized Spanish (applied foreign languages, economics, law).

Research fields : Spanish Languages, Specialized Translation (except literature), Linguistics

Teaching profile :

The successful candidate will teach in the Departments of Applied Foreign Languages (LEA), Law and Foreign Languages, and Spanish, at both undergraduate and master's levels.

Teaching needs are primarily focused on specialized translation and Spanish language instruction. Experience in interpreting and/or in the field of Spanish-speaking law would be considered an asset.

The candidate will also be expected to take on pedagogical and administrative responsibilities within the LEA Department (coordination of the Spanish section, management of mobility programs and internships, direction of studies or degree programs, etc.), to which they will be attached.

The candidate may also contribute to the supervision of master's dissertations and doctoral theses within the relevant programs.

Research profile :

The position is attached to the UMR-CESR 7323 and is open to researchers whose work integrates the Spanish Renaissance (in a broad sense) into their field of study, demonstrating a diachronic perspective enabling them to engage in dialogue with earlier and later periods, as well as a proven interest in interdisciplinarity and methodological inquiry. By way of example, and beyond profiles strictly centered on the Renaissance, research may concern the reception of Antiquity or of the Siglo de Oro in the 19th and 20th centuries, or long-term Europe/Americas relations.

The candidate's research approach should align with the laboratory's core thematic areas as articulated across its research axes (<https://cesr.cnrs.fr/recherche/axes-de-recherche/>).

Moreover, the successful candidate is expected to situate their work within regional, national, and international academic networks. Active participation in laboratory life is also expected, particularly in organizing scholarly events (workshops, conferences) and assuming administrative responsibilities. The UMR-CESR promotes and supports the submission of regional, national, and international research proposals (APR, ANR, European grants, etc.) and pursues an active editorial policy.

Laboratoire(s) d'accueil :

Type (UMR, EA, JE, ERT)	N°	Nombre de chercheurs (le cas échéant)	Nombre d'enseignants-chercheurs

Modalités d'audition des candidats (Article 9-2 du décret du 6 juin 1984 modifié)

Mise en situation professionnelle : ☐ OUI ☒ NON

Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une Zone à Régime Restrictif (ZRR) au sens de l'article R413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourra intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret 84-431 du 6 juin 1984.

Ce poste, comme tous les postes de notre université, est ouvert aux candidats ou aux candidates en situation de handicap.